

BOTTIGHOFEN



attraktiv mit hoher Lebensqualität

EINLADUNG ZUR GEMEINDEVERSAMMLUNG

Botschaft und Anträge

Mittwoch, 2. Juni 2021

Dorfzentrum Bottighofen, 20.00 Uhr

Es herrscht Maskenpflicht und die hygienischen Vorgaben werden eingehalten. Auf den Stimmrechtsausweisen muss die Telefonnummer vermerkt werden.

Begrüssung
Wahl der Stimmzähler

Traktandenliste

- 1. Protokoll der 65. Gemeindeversammlung vom 10. Dezember 2020**
- 2. Rechnung 2020**
- 3. Einbürgerungsgesuche von**
 - a. Porschke, Hildburg Annsophie
 - b. Pupacic, Stipica
 - c. Scheppe, Thomas Marco mit Charlotte Marie
 - d. Zettler, Carl-Ludwig mit Valerie Estelle
- 4. Kreditgenehmigung Sanierung Gottfried Kellerstrasse**
- 5. Kreditgenehmigung Sanierung Trafostation «Im Obstgarten» inkl. Netzverstärkung zur Verteilkabine «Höhgasse/Wigärtlistrasse»**
- 6. Kreditgenehmigung Sanierung Trafostation «Gemeindezentrum»**
- 7. Verschiedenes**
- 8. Umfrage**

HINWEISE

Botschaft und Anträge

Die Einladung zur Gemeindeversammlung, die Botschaften und die Anträge sind in zwei Dokumenten im Format A5 gebunden. Weitere Exemplare sowie die vollumfängliche Fassung der Rechnung können gratis am Schalter der Gemeindeverwaltung bezogen werden. Zusätzlich sind die Unterlagen auch im Internet (www.bottighofen.ch) abrufbar.

Stimmausweis

Als Stimmausweis gilt der persönlich zugestellte **Stimmausweis der separat im Couvert** enthalten ist. Der Stimmausweis ist beim Eintritt ins Versammlungslokal abzugeben. Fehlende Stimmausweise sind rechtzeitig, d.h. bis spätestens Freitag, 28. Mai 2021, bei der Gemeindeverwaltung (058 346 80 00) zu verlangen.

Anträge

Wer das Wort an der Versammlung ergreifen will, wird gebeten, das Mikrofon zu benutzen.

1. Protokoll der 65. Gemeindeversammlung vom 10. Dezember 2020

Das Protokoll der 65. Gemeindeversammlung vom 10. Dezember 2020 wurde von der Gemeindebehörde am 18. Januar 2021 eingesehen und zur Publikation freigegeben. Das Protokoll lag bereits vom 19. Februar 2021 bis 19. März 2021 zur Einsicht auf. Es kann ab dem 7. Mai 2021 im Vorraum der Gemeindeverwaltung nochmals eingesehen werden.

Das Protokoll ist auch im Internet unter www.bottighofen.ch aufgeschaltet.

Antrag: Die Gemeindebehörde bittet Sie, das Protokoll der 65. Gemeindeversammlung vom 10. Dezember 2020 zu genehmigen.

2. Rechnung 2020

Die Rechnung 2020 mit den dazugehörigen Kommentaren ist in der beiliegenden Broschüre abgedruckt.

Die Gemeindebehörde hat an ihrer Sitzung vom 30. März 2021 entschieden, der Gemeindeversammlung zu empfehlen, den Brutto-Ertragsüberschuss von Fr. 1'028'687.81 dem Eigenkapital zuzuführen. Gemäss Weisung der kantonalen Finanzkontrolle müssen diese bereits verbucht der Gemeindeversammlung unterbreitet werden.

Antrag: Die Gemeindebehörde beantragt den Stimmberechtigten, der Jahresrechnung 2020 inklusive Gewinnverwendung zuzustimmen.

3. Einbürgerungsgesuche

a. Porschke, Hildburg Annsophie

Hildburg Annsophie Porschke wurde am 7. November 1953 in Kiel (Schleswig-Holstein, Deutschland) geboren. Sie ist deutsche Staatsangehörige.

Zuzug in Bottighofen per	1. März 2008
Einreise in die Schweiz per	30. Januar 2007
Wohnhaft in	Bottighofen, Mühlepark 1
Zivilstand	ledig
Beruf	Ärztin

b. Pupacic, Stipica

Stipica Pupacic kam am 21. März 1967 in Livno (Bosnien und Herzegowina) zur Welt. Er besitzt die kroatische Staatsbürgerschaft.

Zuzug in Bottighofen per	1. Juni 2014
Einreise in die Schweiz per	28. Mai 2002
Wohnhaft in	Bottighofen, Mühlepark 5c
Zivilstand	geschieden
Beruf	Arzt

c. Scheppe, Thomas Marco mit Charlotte Marie

Thomas Marco Scheppe erblickte am 16. Januar 1974 in Konstanz (Baden-Württemberg, Deutschland), seine Tochter Charlotte Marie am 7. November 2019 in Münsterlingen TG das Licht der Welt. Beide sind deutsche Staatsangehörige.

Zuzug in Bottighofen per	1. April 2010
Einreise in die Schweiz per	1. Dezember 2009
Wohnhaft in	Bottighofen, Mühlepark 1
Zivilstand	geschieden
Beruf	Executive VP Business Development

Die Tochter Charlotte Marie ist seit Geburt in Bottighofen wohnhaft.

d. Zettler, Carl-Ludwig Hubertus mit Valerie Estelle

Carl-Ludwig Hubertus Zettler wurde am 22. Juni 1977 in Schwerin (Mecklenburg-Vorpommern, Deutschland) und seine Tochter Valerie Estelle am 2. Juni 2012 in Frauenfeld TG geboren.

Zuzug in Bottighofen per	26. Dezember 2016
Einreise in die Schweiz per	1. September 2003
Wohnhaft in	Bottighofen, Brunnenstrasse 7
Zivilstand	verheiratet
Beruf	Küchenmonteur

Die Einbürgerungskommission hat in einem Vorverfahren die finanziellen Verhältnisse, den Leumund und die Assimilation der Bewerber geprüft. Aufgrund dieser hat die Gemeindebehörde beschlossen, der Gemeindeversammlung die Aufnahme der Gesuchsteller ins Gemeindebürgerrecht von Bottighofen zu beantragen.

Antrag: Die Gemeindebehörde bittet Sie, den vier Einbürgerungsgesuchen zuzustimmen.

4. Kreditgenehmigung Sanierung Gottfried Kellerstrasse

In der Gottfried Kellerstrasse muss die Wasserleitung ersetzt werden. Zusammen mit dieser Sanierung wird auch die Leerrohranlage der elektrischen Erschliessung erweitert. Im Zuge der dann notwendigen Strasseninstandstellung soll die Chance genutzt werden, zusätzlich den Strassenraum aufzuwerten.

Sanierungsumfang Wasserversorgung

Die heutige Erschliessung der Wasserversorgung ist durch eine etwa 50-jährige duktile Gussleitung im Trasse der Gottfried Kellerstrasse sichergestellt. Bedingt durch diverse Leitungsbrüche musste sie in den letzten Jahren an verschiedenen Stellen repariert werden. Die Wasserleitung weist dadurch im Unterhaltskonzept der Wasserversorgung eine hohe Sanierungsdringlichkeit auf. Sie soll nun durch eine Kunststoffleitung PE 125 ersetzt werden. Die Arbeiten erfolgen im konventionellen Grabenbau. Im Zuge dieser Arbeiten sind auch die beiden Hydranten neu zu erschliessen. Die Hausanschlüsse werden im Strassenbereich saniert und mittels Schieber an die neue Hauptleitung angeschlossen. Ältere Hausanschlussleitungen werden bis zum Abstellorgan in die Liegenschaften ersetzt, diese Massnahmen erfolgen in Koordination mit der Sanierung der elektrischen Erschliessung.

Elektrische Versorgung

Die Elektra Bottighofen nutzt den Ersatz der Wasserleitung um gleichzeitig ihre Kabelanlagen zu sanieren. Wo immer möglich werden bei den Grabarbeiten Synergien mit der Wasserversorgung genutzt. Um die Versorgungssicherheit an der Gottfried Kellerstrasse zu erhöhen, sind 2 neue Verteilkkabinen geplant, von welchen die einzelnen Liegenschaften mehrheitlich neu versorgt werden. Durch den Wegfall der Gusswasserleitung wird zudem für die Aufrechterhaltung der Erdungsanlagen ein Kupfer-Erdraht mitverlegt.

Weitere Werkleitungen

Für die Gemeinde Bottighofen ist der Generelle Entwässerungsplan (GEP) überarbeitet worden. Im Zuge dieser Studie sind sämtliche Kanäle der Gemeinde mittels Kamera befahren und die Aufzeichnungen ausgewertet worden. In der Gottfried Kellerstrasse sind nur lokale punktuelle Schäden vorhanden. Diese können mittels Roboterverfahren grabenlos und unabhängig vom vorliegenden Projekt saniert werden.

Die Gemeindebehörde hat bezüglich Gasversorgung entschieden, keine weiteren neuen Gebiete mit dieser fossilen Energie zu erschliessen und verzichtet damit auf die Verlegung einer Gasleitung in der Gottfried Kellerstrasse.

Strassensanierung

Nach den umfangreichen Werkleitungsarbeiten wird die Strasse auf der ganzen Länge saniert. Die Fundation ist weitgehend in genügender Stärke vorhanden. Dadurch ist meist nur ein Ersatz der Beläge und lokal der Ersatz einiger Randabschlüsse notwendig. Diese Sanierung soll aber dazu genutzt werden, um auch den Strassenraum aufzuwerten. Die Gottfried Kellerstrasse stellt mit einer Ausbaulänge von ca. 250 m eine gerade Verbindung von der Rigistrasse an die Höhgasse dar. Sie hat mit einer Vermarkungs- und Ausbaubreite von 6,00 m und ohne Trottoir aber vorwiegend eine Erschliessungsfunktion für die anliegenden Liegenschaften. Um diese Funktion noch stärker zu betonen, die Geschwindigkeiten verlässlich zu senken und damit die Sicherheit zu erhöhen, soll der offene Strassenraum etwas gebrochen werden. Diese Massnahmen erfolgen auch unter dem Aspekt einer Aufwertung der Biodiversität. Basierend auf einer Studie sollen dazu einige Strassenbäume gesetzt werden. Diese werden mit befahrbaren Abdeckplatten gesichert, womit auch genügend begehbare Raum hinter den Bäumen vorhanden sein wird.

Die Strassenbeleuchtung wird ebenfalls saniert und die Ausleuchtung optimiert. Es erfolgt eine Umrüstung der Kandelaber auf LED. Dies bedeutet, dass die Kandelaberstandorte zum Teil angepasst werden.

Die Gemeindebehörde ist überzeugt, mit diesen Massnahmen die langfristige Versorgungssicherheit der Werke sicher zu stellen und eine wirkungsvolle Aufwertung des Strassenraumes der Gottfried Kellerstrasse zu erreichen. Es werden folgende Kredite beantragt:

Wasserversorgung:	Fr. 200'000.00
Elektrische Versorgung	Fr. 210'000.00
Strassenbau (inkl. Beleuchtung)	Fr. 480'000.00

Total Kreditantrag Fr. 890'000.00



Antrag: Die Gemeindebehörde bittet den Souverän, den Kredit für die Sanierung und den Ausbau der Gottfried Kellerstrasse im Umfang von Fr. 890'000.- zu genehmigen.

5. Kreditgenehmigung Sanierung Trafostation «Im Obstgarten» inkl. Netzverstärkung zur Verteilkabine «Höhgasse/Wigärtlistrasse»

Die Trafostation (TS) «Im Obstgarten» versorgt ca. 150 Haushalte im südlichen Teil von Bottighofen mit elektrischer Energie. Aufgrund zweier Netzstörungen im Januar und Februar 2021, welche durch Überlast verursacht wurden, haben wir festgestellt, dass der Stromverbrauch in diesem Gebiet massiv angestiegen ist. Gründe dafür sind neue Wärmepumpenheizungen, E-Mobile-Ladestationen sowie das vermehrte Arbeiten von Zuhause aus.

Die Sanierung der TS «Im Obstgarten» war, gemäss Finanzplan, ursprünglich für 2025 vorgesehen. Damit wir in diesem Gebiet jedoch die Versorgungssicherheit weiterhin gewährleisten können, müssen diese Arbeiten dringendst vorgezogen werden.

Geplant ist die komplette Erneuerung der technischen Anlagen inkl. dem Einbau eines neuen Transformators, welcher leistungsmässig der gegebenen Situation wieder gerecht wird.

Zudem muss die Niederspannungsleitung zwischen der TS «Im Obstgarten» und der Verteilkabine (VK) «Höhgasse/Wigärtlistrasse» verstärkt werden. Hierfür werden in diesem Bereich Grabarbeiten für neue Rohranlagen notwendig, damit die neue Kabelanlage eingezogen werden kann.

Im Zuge der Bauarbeiten für die neuen EW-Rohranlagen wird auch die Hauptleitung der Wasserversorgung auf einer Länge von ca. 40m ersetzt. Diese Aufwendungen werden im Sinne von Unterhaltsarbeiten über die Erfolgsrechnung verbucht. Es ist somit keine Krediteinholung für die Wasserversorgung notwendig.

Auf eine Neuerschliessung mit Gas wird gemäss Beschluss der Gemeindebehörde verzichtet.

Die geplanten Arbeiten lösen folgende Investitionen aus:

Sanierung TS «Im Obstgarten» inkl. Trafoersatz	Fr. 165'000.00
Netzverstärkung TS «Im Obstgarten» - VK «Höhgasse/Wigärtlistrasse»	Fr. 85'000.00
Total Kreditantrag	Fr. 250'000.00

Antrag: Die Gemeindebehörde beantragt Ihnen, dem Kredit für die Sanierung der TS «Im Obstgarten» inkl. der Netzverstärkung im Betrag von Fr. 250'000.– zuzustimmen.

6. Kreditgenehmigung Sanierung Trafostation «Gemeindezentrum»

Die Trafostation (TS) «Gemeindezentrum» versorgt das Gebiet zwischen der Oberdorfstrasse / Bromstrasse und der Hauptstrasse mit elektrischer Energie.

Der Transformator sowie die Niederspannungsverteilung haben ihre Lebensdauer erreicht. Zudem ist die Mittelspannungsanlage vom Typ Unifluorc vom Eidgenössischen Starkstrominspektorat abgeschätzt, da sie dem geforderten Personenschutz nicht mehr entspricht.

Aus diesen Gründen ist die Sanierung der TS «Gemeindezentrum» für das Jahr 2022 vorgesehen.

Die geplanten Arbeiten lösen folgende Investitionen aus:
Sanierung TS «Gemeindezentrum» Fr. 160'000.00

Antrag: Die Gemeindebehörde ersucht um Genehmigung des Kredits für die Sanierung der Trafostation «Gemeindezentrum» im Umfang von Fr. 160'000.–.

7. Verschiedenes

8. Umfrage

